



Professional Investor Application Form
「專業投資者」申請表格

Account Name:
賬戶名稱: _____

Account No.:
賬戶號碼: _____

Section 1 – Classification of individual/Corporate Professional Investor

第一部份 – 個人/法團專業投資者的分類

Pursuant to the requirements under Section 3 of the Securities and Futures (Professional Investor) Rules (Cap.571D) (“Professional Investor Rules”), I/we declare and confirm that I/we are a Professional Investor within one of the following types: (Please ONLY select ONE type and submit the supporting documents for our reference).

根據第 571D 章第 3 條，《證券及期貨(專業投資者)規則》(『專業投資者規則』)所列的規定，閣下/吾等聲明及確認閣下/吾等是以下其中一種類別的專業投資者(請只選擇一種類別，並提交證明文件，供本公司參考):

Type of Professional Investor 專業投資者	Criteria 準則	Supporting Documents 證明文件
<input type="checkbox"/> Individual - An individual, either alone or with any of his or her associates (i.e. the spouse or any child of the individual) on a joint account 個人 - 單獨或聯同其有聯繫者(即配偶或其子女)擁有同同帳戶	A portfolio of not less than HK\$8 million (or equivalent in any foreign currency) at the relevant date 在有關之日期擁有不少於港幣 8 佰萬 (或等值外幣)的投資組合	<input type="checkbox"/> A certificate issued by an auditor or a certified public accountant of the individual within 12 months before the relevant date 由核數師或會計師在有關日期前 12 個月內發出的證明書 <input type="checkbox"/> One or more custodian statements issued to the individual (or with the associate (i.e. the spouse or any child of the individual)) within 12 months before the relevant date 在有關日期前 12 個月內發給個人 (或聯同其有聯繫者(即配偶或其子女))的一份或多於一份保管人結單
<input type="checkbox"/> Corporation / Partnership 法團/合夥	A portfolio of not less than HK\$8 million (or equivalent in any foreign currency); or total assets of not less than HK\$40 million (or equivalent in any foreign currency) 在有關之日期內不少於港幣 8 佰萬 (或等值外幣)的投資組合或總資產不少於港幣 4 仟萬(或等值外幣)	<input type="checkbox"/> Financial statements audited by the auditors or accountants of the Corporation or Partnership within 16 months before the relevant date 由該法團或合夥的核數師或會計師在有關日期前 16 個月內經審計的財務報表 <input type="checkbox"/> One or more custodian statements issued to the Corporation / Partnership within 12 months before the relevant date 在有關日期前 12 個月內發給法團合夥的一份或多於一份保管人結單
<input type="checkbox"/> Trust Corporation – A Trust Corporation has been entrusted under the trust or trusts 信託法團 – 委託信託或信託下的信託法團	With total assets of not less than HK\$40 million (or its equivalent in any foreign currency) at the relevant date 在有關之日期內獲託付的總資產，不少於港幣 4 仟萬(或等值外幣)	<input type="checkbox"/> Financial statements audited by the auditors or accountants of the Corporation or Partnership within 16 months before the relevant date 由該法團或合夥的核數師或會計師在有關日期前 16 個月內經審計的財務報表 <input type="checkbox"/> One or more custodian statements issued to the Corporation / Partnership within 12 months before the relevant date 在有關日期前 12 個月內發給法團合夥的一份或多於一份保管人結單

Section 2 - Risk Assessment Questionnaire –



第二部份 – 風險評估問卷 -

This questionnaire is to capture your general personal circumstances and to assess your overall GENERAL attitude towards investment risks as an investor. Only you can decide what risk/return trade-off you are comfortable with. This guide may help you to assess your tolerance for risk. (The result of the questionnaire is based on the information of the Primary Account Holder, the Secondary Joint Account Holder must sign to confirm.)

本「風險承受能力問卷」旨在了解您的一般個人狀況，及評估您作為投資者整體上對投資風險的一般態度。只有閣下能夠決定那種程度的風險回報能令您安心，透過本問卷可助您評估自己面對風險的承受能力。(本問卷以主要帳戶持有人的資料)

Investment Knowledge and Expertise 投資知識及經驗	Score 分數
<p>(1) How many years of experience do you have with investment products like stocks, unit trusts, foreign currencies, commodities, structured investment products, warrants, callable bull/bear contracts, options, futures, investment-linked insurance plans? 客戶有多少年經驗投資於股票、單位信託基金、外幣、商品、結構投資產品、認股權證（俗稱「窩輪」）、牛熊證、期權、期貨、投資相連保單等投資產品？</p> <p><input type="checkbox"/> No experience 沒有經驗 (0) <input type="checkbox"/> Less than 1 year 少於 1 年 (1) <input type="checkbox"/> 1-3 years 1 至 3 年 (2) <input type="checkbox"/> 3-8 years 3 至 8 年 (3) <input type="checkbox"/> More than 8 years 多於 8 年 (4)</p>	
<p>(2) Are you currently holding or did you previously hold any of the investment products listed below? (You can select more than 1 option, only the highest score will be counted) 客戶是否持有/曾持有以下任何投資產品？(可選擇多於一個選項, 評分取高分數選項)</p> <p><input type="checkbox"/> Cash, deposits, certificates of deposit, capital protected products 現金、存款、存款証、保本產品 (0) <input type="checkbox"/> Bonds, bond funds 債券、債券基金 (2) <input type="checkbox"/> Foreign currencies, non-capital protected currency linked structured products and investment products 外幣、非保本之貨幣掛鉤結構產品及投資產品 (3) <input type="checkbox"/> Stocks, open-ended funds (excluding bond funds and money market funds), non-capital protected equity linked structured products 股票、開放式基金(不包括債券基金或貨幣市場基金)、非保本之股票掛鉤結構產品 (4) <input type="checkbox"/> Options, futures, warrants, callable bull / bear contracts, products not authorized by Securities and Futures Commission including private equity funds and OTC derivatives products 期權、期貨、認股權証(俗稱“窩輪”)、牛熊證、証監會非認可產品包括私募基金及場外衍生產品 (5)</p>	
<p>(3) Approximately what percentage of your liquid asset is currently held in investment products of which the value will fluctuate? 客戶現時投資於價值波動的流動投資產品大概佔客戶資產的百分之幾？</p> <p><input type="checkbox"/> 0% (0) <input type="checkbox"/> > 0-10% (1) <input type="checkbox"/> >10-25% (2) <input type="checkbox"/> >25-50% (3) <input type="checkbox"/> >50% (4)</p>	



<p>(4) Generally, the higher investment risk, the potential fluctuation is higher but also the potential return is higher. On the other hand, the lower the investment risk, the potential fluctuation is lower but also the potential return is lower. What level of fluctuation would be acceptable to you? 一般而言，風險愈高的投資，其潛在波動愈大，但潛在回報亦愈高。相反，風險愈低的投資，其潛在波動愈小，但潛在回報亦相對較低。客戶願意接受有多大波動程度的投資產品？</p> <p><input type="checkbox"/> Between -5% and +5% -5%至+5%之間 (0) <input type="checkbox"/> Between -10% and +10% -10%至+10%之間 (1) <input type="checkbox"/> Between -20% and +20% -20%至+20%之間 (2) <input type="checkbox"/> Between -30% and +30% -30%至+30%之間 (3) <input type="checkbox"/> More than -40% or More than +40% 大於-40%或大於+40% (4)</p>	
<p>(5) Investment portfolio may rise or fall in value, which of the following best describes your risk attitude towards investment value fluctuations? 投資組合常有價格波動。下列哪一項能代表客戶對相關風險的看法？</p> <p><input type="checkbox"/> Risk adverse – I would be very concerned about any volatility; I am not comfortable with fluctuations in the values of my investment portfolio. 避免風險 – 客戶是相當保守的投資者，不願意所從事的投資有任何價格波動。(0) <input type="checkbox"/> Conservative – I am conservative, but can accept some minor fluctuations in my portfolio's value and some potential loss of principal. I am more concerned with preserving my principal and earning income than maximizing capital appreciation. 平穩保守 – 客戶是保守的投資者，客戶可以接受所從事的投資有少許價格波動及可能損失部份投資本金，但比較注重保本及收益。(1) <input type="checkbox"/> Moderate – I have a moderate investment attitude and accept that the potential for higher returns means accepting fluctuations in my portfolio's value and possible loss of principal. 中度風險 – 客戶瞭解風險與高回報息息相關，因此客戶願意接受從事的投資有價格波動情況，及可能損失投資本金。(2) <input type="checkbox"/> Long-term growth – My main goal is long-term capital appreciation; and though I would be concerned about major fluctuations and increased risk of loss, I can accept considerable investment volatility. 長期增長 – 客戶以追求長期資本增值為主。雖然客戶會關注所從事的投資有較大的價格波動及損失風險，但客戶可以接受相當的投資波動。(3) <input type="checkbox"/> Aggressive – I want my investments to grow and earn the highest possible return. I can accept negative fluctuations and possible loss of my initial investments. 進取增長 – 客戶期望透過投資增長而達至最高回報。客戶能接受價格下跌及可能損失投資本金。(4)</p>	
<p>(6) In general, the longer the investment period, the higher the risk an investor can tolerate. What time period would you generally plan when making the investment plan with investment products of which the value can fluctuate? 一般而言，投資者計劃的投資期限越長，意味著能承受的風險越高，您投資時會對投資期限做什麼樣的計劃？</p> <p><input type="checkbox"/> Less than 1 month 少於 1 個月 (0) <input type="checkbox"/> 1 month -less than 1 years 1 個月至少於 1 年 (1) <input type="checkbox"/> 1-less than 5 years 1 年至少於 5 年 (2) <input type="checkbox"/> 5- less than 10 years 5 年至少於 10 年 (3) <input type="checkbox"/> >10 years 多於 10 年 (4)</p>	

Marking Scheme: Please aggregate the scores indicated in the blanket for the option selected in each question.

評分準則: 請累積每題選項後括號內的得分

Total Score 總分: []



Total Score 得分	Risk Tolerance Level 風 險承受能力	Investment Aptitude 投資取向	Suitable Investment Product (Example) 合適 投資產品 (例如)
0-3	Low Risk (1) 低風險 (1)	Risk adverse 風險回避 型	<ul style="list-style-type: none"> ● Capital Protection Products 保本產品
4-9	Low Risk (2) 低風險 (2)	Conservative 保守型	<ul style="list-style-type: none"> ● Bonds/Funds Classified as Low Risk 風險評級為低風 險的 債券或基金
10-15	Medium Risk 中風險	Moderate 中度進取型	<ul style="list-style-type: none"> ● Bonds/Funds Classified as Medium Risk Mutual Funds 風險評級為中風險或以下的債券或基金 ● Stock 股票 ● High Yield Bonds 高息債券 ● Foreign Currencies 外幣 ● Commodities 商品
16-24	High Risk 高風險	Aggressive 進取增長型	<ul style="list-style-type: none"> ● Bonds/Funds Classified as High Risk 風險評級為高 風險或 以下的債券或基金 ● Warrants 認股權証 (俗稱“窩輪”) ● Callable Bull/Bear Contracts 牛熊證 ● Futures 期貨 ● Options 期權 ● Structured products 結構性產品 ● Alternative Investments 另類投資

Disclaimer 免責聲明:

The result of this questionnaire is derived from information that you (“Client”) have provided, and only serve as reference for your consideration when making your own decisions. The resulting scores of this questionnaire will provide you with some indication of the overall risk tolerance for a typical investor with similar scores. It may not reflect your current perception of your actual risk tolerance. This questionnaire and the results are not an offer to sell or a solicitation for an offer to buy any financial products and services and they should not be considered as investment advice. Further, the market conditions and the experience from your recent investment gains or losses may affect the assessment of your current risk tolerance. As a result, when you make your investment decisions, you should base them on your own circumstances and take these factors into consideration. The investor risk tolerance level and the corresponding examples of investment products are provided as broad guidelines that might fit typical investor with similar scores. You are reminded to take into account your actual circumstances, and make investment decisions based on all relevant factors affecting yourself. CNI Securities Group Limited (“CNI”) accepts no responsibility or liability as to the accuracy or completeness of the information given. Personal information collected in this questionnaire will be kept confidential and used by CNI pursuant to and set out in the Notice from CNI relating to Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap 486) under Schedule IV of the Securities Account Agreement with you.

此問卷結果基於您(“客戶”)所提供的資料, 並只供您作為個人投資決定的參考。問卷的評分結果將會顯示得分相若的典型投資者的整體風險承擔能力, 並不一定能反映您現時認為的實際風險承擔能力。此問卷內容及結果不可視為對任何投資產品及服務的銷售或購買之邀請, 亦不應當為投資建議。特別是市場狀況及您近日的投資收益或虧損經驗, 可能會影響您現時風險承擔能力的評估。因此, 當您作出投資決定時, 應建基於您的個別情況, 並考慮上述因素。投資者風險承受程度及相應提供的投資產品例子僅作為概括指引, 以顯示可能適用於得分相若的典型投資者。您應謹記考慮個人的實際狀況, 並根據所有對您具影響力的相關因素作出投資決定。中國北方證券集團有限公司(“CNI”)對上述有關資料的準確性及完整性並不負上任何責任。CNI 會按照與您簽署證券帳戶協議內附表四就《個人資料(私隱)條例》(香港法例第 486 章)發出的通知確保此問卷內的個人資料得到保密及使用。



Section 3 – Risks and Consequences of being treated as a Professional Investor

第三部份- 被視為專業投資者的風險及後果

I / We understand that if I /we are classified as a PI under Classification in Section 1, CNI Securities Group Limited will waive the obligation(s) set out the Code of Conduct which include:

本人/吾等了解並同意本人被歸類為第一部份所填寫的專業投資定義及類別。

本人/吾等明白若本人/吾等被視為專業投資者，北方證券將豁免履行就《操守準則》

1. Client agreement – CNI Securities is not required to enter into a written agreement with me /us in the form contemplated by the Code of Conduct.

客戶協議書 - 中國北方證券毋須按《操守準則》所規定，本人/吾等書面協議。

2. Risk disclosures - CNI Securities is not required to provide me/us with the risk disclosure statements required by the Code of Conduct in respect of the risks involved in any transactions CNI Securities enter into with me/us or to bring those risks to me/our attention.

風險披露聲明 - 中國北方證券毋須按《操守準則》所規定，向本人/吾等提供任何有關與中國北方證券進行交易所涉及的風險披露聲明，或向本人提示該等風險。

3. Information about CNI Securities Group Limited - CNI Securities is not required to provide me/us with information about our business or the identity and status of employees and others acting on our behalf with whom I/we will have contact.

中國北方證券有限公司資料 - 中國北方證券毋須向本人/吾等提供其業務資料，以及與本人/吾等聯絡之中國北方證券僱員或其他代表其行事的人士之身份和地位。

4. Prompt confirmation - CNI Securities is not required by the Code of Conduct to promptly confirm the essential features of a transaction after effecting a transaction for me/us.

即時確認文件 - 中國北方證券毋須按《操守準則》所規定，提供在交易完成後即時發出載有該交易詳情的確認文件。

5. Information about clients - CNI Securities is not required to establish my/our financial situation, investment experience or investment objectives, except where we are providing advice on corporate finance work.

客戶資料 - 中國北方證券毋須確認本人/吾等的財務狀況、投資經驗及投資目標。

Discretionary Accounts - CNI Securities is not require, in connection with any discretionary account, to follow certain provisions set out in the Code of Conduct in relation to the procedures to be followed to obtain from me / us authority in writing prior to effecting transactions for my / our account and is not required to explain such authority or re-confirm it on an annual basis.

委託賬戶 - 中國北方證券毋須按《操守準則》所規定，在進行與任何委託賬戶有關的交易前，向本人/吾等取得書面授權、



Declaration of Consent to be treated as Professional Investor

被視為專業投資者之同意聲明

The Code of Conduct for Persons Registered with the Securities and Futures Commission permits registered persons to treat clients as Professional Investors. CNI Securities Group Limited ("CNI") proposes to treat me/us as a "Professional Investor" as defined in Section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance. A "Notice of Treatment as Professional Investor" and explanation of the potential risks and consequences of being treated as Professional Investor are set out in the Annex. I/We have read the Annex and then sign this declaration.

《證券及期貨事務監察委員會註冊人操守準則》允許註冊人視專業投資者。中國北方證券集團（中國北方）根據《證券及期貨事條例》附表一第一部第一條定義推薦本人/吾等為專業投資者。“被視為專業投資者聲明”及以上所述視為專業投資者的潛在風險及後果之解釋:-

Part A

A 部分

I/We confirm that I am/we are a person within the following meaning:-

本人/吾等確認本人/吾等為以下定義人士之一

1. An individual, either alone or with any of his associates on a joint account, having a portfolio of not less than HK\$8 million or its equivalent in any foreign currency: (i) as stated in a certificate issued by an auditor or certified public accountant of the individual within 12 months before the relevant date; or (ii) as ascertained by referring to one or more custodian statements within 12 months before the relevant date;
個人的專業投資者應單獨或聯同其有聯繫者於某聯權共有帳戶擁有不少於 800 萬元或等值外幣的投資組合，而該投資組合的總值已載於由該人的核數師或會計師在有關日期前 12 個月內發出的證明書內，或通過參照在有關日期前 12 個月內發給該人的一份或多於一份保管人結單而獲確定。
- Or 2. A trust corporation having been entrusted under the trust or trusts of which it acts as a trustee with total assets of not less than HK\$40 million or its equivalent in any foreign currency : (i) as stated in the most recent audited financial statement prepared in respect of the trust corporation and within 16 months before the relevant date; (ii) as ascertained by referring to one or more audited financial statements, each being the most recent audited financial statement, prepared in respect of the trust or any of the trusts or within 16 months; or (iii) as ascertained by referring to one or more custodian statements issued to the trust corporation in respect of the trust or any of the trusts and within 12 months before the relevant date;
或 信託法團在該項或該等信託下獲託付的總資產在有關日期不少於 \$40,000,000 或等值外幣，或該總資產值(i)在有關日期前 16 個月內，擬備的最近期的經審計的財務報表內；(ii)通過參照在有關日期前 16 個月內，擬備的一份或多於一份屬最近期的經審計的財務報表而獲確定；或(iii)通過參照在有關日期前 12 個月內，發給該信託法團的一份或多於一份保管人結單而獲確定；
- Or 3. A corporation or partnership having (i) a portfolio of not less than HK\$8 million or its equivalent in any foreign currency; or (ii) total assets of not less than HK\$40 million or its equivalent in any foreign currency, as ascertained by referring to (iii) the most recent audited financial statement prepared in respect of the corporation or partnership (as the case may be) and within 16 months before the relevant date; or (iv) one or more custodian statements issued to the corporation or partnership (as the case may be) within 12 months before the relevant date;
或法團或合夥(i)擁有的投資組合在有關日期不少於 \$8,000,000 或等值外幣；或(ii)擁有的總資產在有關日期不少於 \$40,000,000 或等值外幣，或該投資組合總值或總資產值 (iii)通過參照在有關日期前 16 個月內，擬備的最近期的經審計的財務報表而獲確定；或(iv)通過參照在有關日期前 12 個月內發給該法團或合夥(視屬何情況而定)的一份或多於一份保管人結單而獲確定；
- Or 4. A corporation the sole business of which is to hold investments and which is wholly owned by an individual who, either alone or with any of his associates on a joint account, falls within the description in paragraph 1 above.
或法團唯一業務是持有投資項目並且由一名人士全資擁有的任何符合(1)段描述的個人(不論是單獨或聯同其有聯繫者於某聯權共有帳戶)

Part B

B 部分

I/We confirm that, in relation to the products and markets in which I/we will invest, I/we, the trust corporation, the corporation or partnership, the investment holding company (as the case may be):

本人/吾等明白在本人/吾等將投資的產品及市場的關係中，本人/吾等或為信託法團，法團或合夥，或投資控股公司（視屬何情況而定）

1. Has/have investment experience in relevant products;
該人士以往投資相關產品的經驗；
2. Has/have entered into not less than 40 investment transactions in the past year;
該人士過去一年進行地不少於 40 宗投資交易
3. Has/have experience dealing for at least 2 years in the relevant markets (or markets with similar characteristics);
該人士以往在相關市場上進行達最少 2 年交易（或在特點相似的市場）
4. Are aware of risks involved in trading in the relevant markets.
該人士對相關市場交易風險的認識；



Schedule A

附錄 A

I/We, the undersigned Client(s), hereby acknowledge, declare and confirm that after signing in the signature column herein below by myself/ourselves, indicated that:

本人/吾等，為下述簽署客戶，謹此知悉、聲明及確認，當本人/吾等於下列簽署欄內簽署後，即表示

All the information provided in this "Individual/Corporate Professional Investor Assessment Form" (including the supporting documents) is true, complete, correct and accurate;

所有填寫於本『個人/法團專業投資者評估表格』之資料(包括證明文件)均屬真實、完整及準確無訛；

I/We clearly understand the definitions and criteria of Individual/Corporate Professional Investor pursuant to the definitions of Professional Investor Rules (i.e. in terms of asset or portfolio thresholds);

根據專業投資者規則的定義(即投資組合規模或資產總值)，本人/吾等清楚明白個人/法團專業投資者的定義及準則；

I/We have met the minimum requirements of asset or portfolio thresholds to qualify me/us as an Individual/Corporate Professional Investor at the relevant date pursuant to the Professional Investor Rules by providing relevant supporting documents;

根據專業投資者規則，本人/吾等在有關日期，已符合作為一位個人/法團專業投資者的投資組合規模或資產總值的最低要求，並提供相關證明文件；

I/We give my/our consent to being classified by CNI as a Professional Investor pursuant to the definitions of Professional Investor Rules;

根據專業投資者規則的定義，本人/吾等同意被中國北方證券集團有限公司界定為一位專業投資者；

I/We understood that I/we have the right to withdraw from being classified as a Professional Investor at any time whether in respect of all products and financial markets by giving not less than 14 days' prior written notice to CNI;

本人/吾等明白，在任何時候，本人/吾等有權向中國北方證券集團有限公司發出不少於 14 天的事先書面通知，撤回被歸類為專業投資者(不論就所有產品及金融市場而言)

I/We undertake to notify CNI immediately in writing if I/we change my/our financial situations that may affect my/our eligibility for being classified as a Professional Investor.

若本人/吾等的財務情況有變，影響本人/吾等被界定為專業投資者的條件，本人/吾等承諾會立刻以書面方式通知中國北方證券集團有限公司

I/We, the undersigned hereby declare that the information I/we have provided in this form is in all respects true, accurate and complete and agree that my/our investment risk tolerance analysis is correctly stated above. 本人/吾等謹此聲明: 本人/吾等為本問卷所提供資料為真實、正確及全面，並同意上述的投資風險承受能力分析為正確。

By signing and returning this declaration with all the required supporting documents, I/We acknowledge that the risks and consequences of being treated as a Professional Investor have been explained to me/us and agree to inform CNI promptly in the event that any information I/we have set out above ceases to be true and accurate.

此聲明及其要求之全部相關證明文件一經簽署并交回，即表明本人/吾等確認該解釋的被視為專業投資者之風險及結果，且本人/吾等同意如上述任何資料有失真實性及準確性將及時通知中國北方證券有限公司。

Signed BY Client

客戶簽名

Primary Account Holder Signature(s)
with Company chop

主要帳戶持有人簽署及公司蓋章

Name

姓名: _____

Date

日期: _____

Secondary Joint Account Holder Signature(s)

聯名帳戶持有人簽署

Name

姓名: _____

Date

日期: _____



Recommendation of Sales Officer 銷售人員意見:

After taking into account the client's investment objectives, investment period, risk tolerance and financial circumstances, the Sales Officer advises that the client may invest in the following types of products 考慮客戶的投資目標，投資期，風險承受能力及財政狀況後，銷售人員可向客戶提供以下投資產品:

Product Risk Profile 產品風險程度: _____

Investment types 投資類別: _____

Investment Period 投資期: _____

Reviewed by Department head or Responsible Officer 部門主管或負責人員 (Responsible Officer) 審查:

If the product risk profile does not match the client's risk profile, please comment 若產品風險程度與客戶風險取向不符，請評論: _____

If the investment types involve unauthorized products or derivative structured products, please comment 若投資類別含非認

可投資產品或衍生結構性產品，請評論: _____

If the investment period is over 3 years, please comment 若投資期多於 3 年，請評論: _____

Department head / Responsible officer 部門主管或負責人員簽署 Date 日期: _____

For internal use

Checked by

Approved by

Name

Date:

Name

Date: